

**نشرة للمستهلك وفق أنظمة الصيدلة (مستحضرات) - 1986**  
يُسَوَّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

## جلوكاجين هيبوكيت 1 ملغ مسحوق ومُذِيب لمحلول للحقن

### المادة الفعّالة:

جلوكاجون 1 ملغ كملح هيدروكلوريد – (glucagon 1 mg as hydrochloride)، والذي يتم إنتاجه بواسطة الخمائر بواسطة DNA مُعاد التركيب.

المواد غير الفعّالة ومُسببات الحساسية في الدواء: انظر الفصل 2 بند "معلومات مهمّة عن قسم من مركّبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجّه إلى الطبيب أو الصيدلي.

وُصِف هذا الدواء للعلاج لك. لا تعطه للآخرين؛ لأنه قد يضرّهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك وحالتهم الصحيّة.

### 1. لِمَ أَعَدَّ هَذَا الدَّوَاءُ؟

يُستعمل جلوكاجين هيبوكيت لعلاج حالات خطيرة من نقص السكر في الدم التي قد تحدث لدى مرضى السكري الذين يتلقون علاجاً بالإنسولين. جلوكاجين هيبوكيت معدّ للاستعمال الفوري في حالات الطوارئ لدى الأطفال والبالغين الذين يعانون من السكري ويستعملون الإنسولين. يجب استعماله عندما يتعرض هؤلاء المتعالجين للإغماء (يفقدون الوعي) بسبب مستوى سكر منخفض جداً في الدم. تدعى الظاهرة "انخفاض مستوى السكر الشديد في الدم". يجب استعمال جلوكاجين هيبوكيت عندما لا يستطيع المتعالجون تناول السكر عبر الفم.

المجموعة العلاجيّة: هرمونات البنكرياس، هرمونات من النوع الحال للجليكوجين.

يحتوي جلوكاجين هيبوكيت على المادة الفعّالة "جلوكاجون". جلوكاجون هو هرمون طبيعي، ذو تأثير معاكس لتأثير الإنسولين في جسم الإنسان. فهو يساعد الكبد على تحويل "الجليكوجين" إلى الجلوكوز (السكر). ثم يتحرر الجلوكوز إلى مجرى الدم - وهكذا يرتفع مستوى السكر في الدم.

للطاقم الطبي: انظر البند 7.

### 2. قَبْلَ اسْتِعْمَالِ الدَّوَاءِ

#### معلومات مهمّة

- يجب التأكد من أن أفراد عائلتك، زملاءك في العمل أو أصدقاءك المقربين يعرفون جلوكاجين هيبوكيت. ويجب إبلاغهم بأنه في حال أعمي عليك (فقدت وعيك) عليهم استعمال جلوكاجين هيبوكيت فوراً.
- أعرض على أفراد عائلتك والآخرين المكان الذي تحتفظ به بهذه الحزمة، وكيفية استعمالها. عليهم العمل بسرعة - إذا كنت فاقدا للوعي لفترة طويلة، فمن شأن ذلك أن يُلحق بك الضرر. من المهم أن تكون لديهم خبرة ويعرفوا كيفية استعمال طقم جلوكاجين هيبوكيت قبل أن تحتاجه.
- لا تحتوي المحقنة على جلوكاجين. يجب خلط الماء في المحقنة مع مسحوق الجلوكاجين المركّز الموجود في القنينة، قبل الحقن. أخبر أفراد عائلتك والآخرين بأن يعملوا وفق التعليمات في البند 3 "كيف تستعمل الدواء؟".
- يجب التخلص من خليط جلوكاجين غير المستعمل.
- بعد استعمال جلوكاجين هيبوكيت، عليك أنت أو شخص آخر الاتصال بالطبيب. وعليك أن تستوضح لماذا تعرضت لمستوى منخفض جداً من السكر في الدم، وكيف تتجنب تكرار هذه الحالة.

يُمنع استعمال الدواء إذا:

- كانت لديك حساسيّة (أرجية) لجلوكاجون أو لكل واحد من المركّبات الإضافيّة التي يحتوي عليها الدواء (لقائمة المركّبات الفعّالة، انظر البند 6).
- كنت تعاني من تضخّم في الغدة الكظرية.

إذا كانت إحدى هذه الحالات تنطبق عليك، فلا يجوز لك استعمال جلوكاجين هيبوكيت.

### تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

تحدث مع الطبيب، الصيدلي، أو الممرضة قبل استعمال جلوكاجين هيبوكيت.

### لن يكون جلوكاجين ناجعا إذا:

- كنت صائماً وقتاً طويلاً
- كانت مستويات الأدرينالين لديك منخفضة
- كان مستوى السكر في دمك منخفضاً نتيجة فرط استهلاك الكحول
- كنت تعاني من ورم يُطلق جلوكاجون أو إنسولين.

إذا كان أحد ما يلي ينطبق عليك، فتحدث مع الطبيب أو الصيدلي.

### التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو تناولت مؤخراً، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

قد تؤثر الأدوية التالية في طريقة عمل جلوكاجين هيبوكيت:

- الإنسولين - يُستعمل لعلاج السكري
- إندوميثاسين (indomethacin) - يُستعمل لعلاج آلام المفاصل والتيبس

قد تتأثر الأدوية التالية بجلوكاجين هيبوكيت:

- وارفارين - يُستعمل لمنع الخثرات الدموية. قد يرفع جلوكاجين تأثير وارفارين على تمييع الدم.
- مُحصرات بيتا - تُستعمل لعلاج ارتفاع ضغط الدم ووتيرة نظم القلب غير المنتظمة. قد يرفع جلوكاجين هيبوكيت ضغط الدم والنبض، لفترة زمنية قصيرة فقط.

إذا كان أحد ما ذكر أعلاه ينطبق عليك (أو إذا لم تكن متأكداً)، تحدث مع الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال جلوكاجين هيبوكيت.

### الحمل والإرضاع

إذا كان مستوى السكر منخفضاً جداً في دمك عندما تكونين حاملاً أو مرضعة، عندما تظنين أنك حامل، أو عندما تخططين للحمل، يمكنك استعمال جلوكاجين هيبوكيت في حال تعرضك لنقص مستوى السكر الحاد في الدم.

يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي قبل تناول الأدوية إذا كنت حاملاً.

### السياقة واستعمال الماكينات

يجب الانتظار حتى تزول تأثيرات مستوى السكر المنخفض جداً في الدم قبل السياقة أو استعمال المعدات أو الآلات.

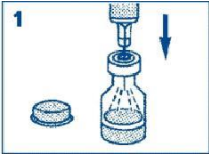
### معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

يحتوي جلوكاجين على أقل من 1 مليمول صوديوم (23 ملغ) في جرعة قصوى (2 ملل)، أي إنه في الواقع "خال من الصوديوم".

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال الدواء دائماً حسب تعليمات الطبيب. عليك أن تفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وطريقة العلاج بالدواء. الجرعة وطريقة العلاج يحددهما الطبيب فقط. عليك إذابة هذا الدواء قبل تناوله.

## تحضير الحقنة و عملية حقنها



1. أزل السدادة البلاستيكية عن القارورة. انزع غطاء الإبرة عن المحقنة. لا يجوز فصل السدادة البلاستيكية. أدخل الإبرة في السدادة المطاطية (في الدائرة المشار إليها) في القارورة التي تحتوي على جلوكاجين، ثم احقن كل السائل في المحقنة لداخل القارورة.



2. بينما تظل الإبرة موصولة في القارورة، خض القارورة بلطف إلى أن يذوب الجلوكاجين كلياً، والحصول على محلول صافٍ.



3. يجب التأكد من أن المكبس مضغوط حتى النهاية. بينما تكون الإبرة في السائل، يجب إعادة سحب كل المحلول ببطء إلى داخل المحقنة. لا يجوز سحب المكبس خارج المحقنة. من المهم التخلص من فقاعات الهواء الموجودة في المحقنة:
- قم بتوجيه الإبرة نحو الأعلى، ثم أطرق على المحقنة بإصبعك
  - ادفع المكبس قليلاً، للتخلص من الهواء المتكدس في الجزء العلوي من المحقنة.
- واصل الضغط على المكبس للحصول على جرعة الحقن الصحيحة. عند القيام بذلك، تخرج كمية قليلة من السائل من المحقنة. انظر أدناه الكمية التي يجب استعمالها.



4. احقن الجرعة تحت الجلد أو في العضل.
5. ضع الشخص المغمى عليه على جانبه، منعاً لاختناقه.
6. أعط هذا الشخص وجبة خفيفة غنية بالسكر، مثل الحلويات، البسكويت أو عصير الفواكه بعد انتعاشه من الغيبوبة فوراً، وبعد أن يصبح قادراً على الابتلاع. تمنع الوجبة الخفيفة الغنية بالسكر حدوث حالة إضافية من انخفاض مستوى السكر في الدم.
- بعد استعمال جلوكاجين هيبوكيت، عليك أنت أو شخص آخر الاتصال بالطبيب. وعليك أن تستوضح لماذا تعرضت لمستوى منخفض جداً من السكر في الدم، وكيف تتجنب تكرار هذه الحالة.

ما هي الكمية التي يجب استعمالها

الجرعة الموصى بها هي:

- البالغون: احقن كل الدواء (1 ملل) - وفق العلامة "1" على المحقنة.

- الأطفال الذين أعمارهم أقل من 8 سنوات أو الأطفال الذين أعمارهم أكثر من 8 سنوات ووزنهم أقل من 25 كغم: احقن نصف كمية الدواء (0.5 ملل) – وفق العلامة "0.5" الظاهرة على المحقنة.
  - الأطفال الذين أعمارهم أكثر من 8 سنوات أو الأطفال الذين أعمارهم أقل من 8 سنوات ووزنهم أكثر من 25 كغم: احقن كل كمية الدواء (1 ملل) – وفق العلامة "1" على المحقنة.
- يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

#### إذا تناولت عن طريق الخطأ، جرعة أعلى

قد يسبب تناول كمية أعلى من جلوكاجين الغثيان والتقيؤ لديك. غالباً، ليست هناك حاجة إلى علاج خاص.

إذا تناول طفل من الدواء عن طريق الخطأ، توجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ التابعة للمستشفى مصطحباً معك عبوة الدواء.

يجب المداومة على العلاج تبعاً لتوصية الطبيب.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من المصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تأخذ فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة أخرى تتعلق باستخدام الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال جلوكاجين هيبوكيت 1 ملغ أعراضاً جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تفرع عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. فمن المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها. قد تحدث الأعراض الجانبية التالية عند استعمال هذا الدواء:

أخبر الطبيب فوراً إذا اختبرت أحد الأعراض الجانبية الخطيرة التالية:

نادرة جداً: قد تحدث لدى حتى 1 من بين 10,000 مستعمل

- رد فعل تحسسي - قد تشمل العلامات على صغير، تعرق، نبض سريع، طفح، تورم الوجه وانهيار.

أعراض جانبية إضافية

شائعة: قد تحدث لدى حتى 1 من بين 10 مستعملين

- غثيان.

غير شائعة: قد تحدث لدى حتى 1 من بين 100 مستعمل

- تقيؤ.

نادرة: قد تحدث لدى حتى 1 من بين 1,000 مستعمل

- ألم في البطن.

أعراض جانبية نسبة شيعها غير معروفة: أعراض لا يمكن تقدير تواترها بحسب المعطيات المتوفرة

- ردود فعل في مكان الحقن.

إذا ظهر عارض جانبي، إذا تفاقم أيٌّ من الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من عارض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

الأعراض الجانبية والتفاعلات بين الأدوية لدى الأولاد والأطفال:

على الوالدين إبلاغ الطبيب المعالج بأيّ عارض جانبي، وكذلك بأيّ دواء آخر يتناوله الطفل.

الإبلاغ عن الأعراض الجانبية

يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية عبر الضغط على رابط "الإبلاغ عن الأعراض الجانبية بسبب العلاج الدوائي"، الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى استمارة على الإنترنت للإبلاغ عن الأعراض الجانبية أو

عبر الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

## 5. كيف يُخزّن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على الملصق. تاريخ انتهاء الصلاحية هو اليوم الأخير من ذات الشهر المُشار إليه.
- يجب التخزين إما:
  - في التبريد (2°C-8°C)، أو
  - خارج الثلاجة بدرجة حرارة تحت 25°C لمدة حتى 18 شهراً وليس بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.
- يجب التخزين في العبوة الأصلية للحماية من الضوء.
- يمنع التجميد تجنباً لإلحاق الضرر بالمنتج.
- يجب الاستعمال بعد الخلط فوراً - لا يجوز التخزين للاستعمال في وقت لاحق.
- لا يجوز استعمال المحلول الذي تم خلطه إذا كان يبدو مثل الجل أو إذا لم يذوب بعض المسحوق كما ينبغي.
- يُمنع الاستعمال إذا كان الغطاء البلاستيكي محرراً أو ناقصاً عند الحصول على المنتج - عليك إعادة المنتج إلى الصيدلية المحلية.
- يُمنع إلقاء الدواء في مياه الصرف الصحي أو في سلّة النفايات المنزلية. اسأل الصيدلي كيف عليك التخلص من الأدوية التي لم تعد تستعملها. تساعد هذه التدابير في حماية البيئة.

## 6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المادة الفعّالة، يحتوي الدواء أيضاً على:

lactose monohydrate, hydrochloric acid, sodium hydroxide, water for injection.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

يتوفر جلوكاجين كمسحوق أبيض معقم من جلوكاجون ضمن قارورة، مع مذيب في محقنة أحادية الاستعمال. المسحوق مركز. يتضمن المحلول بعد خلطه جلوكاجون 1 ملغ/مل.

صاحب التسجيل وعنوانه:

نوفو نورديسك م.ض.

شارع عتير يدع 1

كفار - سابا 4464301

اسم المنتج وعنوانه:

نوفو نورديسك أي.إس،

نوفو ألي 1، دي.كي-2880 باجسفيرد، الدنمارك

تم تحريرها في تموز 2025.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:

جلوكاجين هيبوكيت 1 ملغ: 102-38-28662

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، الدواء معد لأبناء كلا الجنسين.

## 7. معلومات إضافية للطاقم الطبي

يتعين على الطاقم الطبيّ مراجعة كل البنود أعلاه قبل قراءة هذه المعلومات الإضافية.

عقب عدم استقرار جلوكاجين في المحلول، يجب إعطاء المنتج بعد تحضيره فوراً.

لا تحاول إعادة السدادة لإبرة المحقنة المستعملة. ضع المحقنة المستعملة في العلبة اليرتقالية وتخلص من الإبرة المستعملة في وعاء لجمع الأغراض الحادة في أسرع وقت ممكن.

علاج انخفاض مستوى السكر الشديد في الدم

يجب تناول الدواء بالحقن تحت الجلد أو في العضل. إذا لم يستجب المتعالج خلال 10 دقائق، يجب حقن الجلوكوز عبر الوريد. عندما يستجيب المتعالج للعلاج، يجب إعطاؤه كربوهيدرات عبر الفم، لإعادة تأهيل الجلوكوجين في الكبد ومنع التعرض لنقص مستوى السكر في الدم مجدداً.